

PHILIPS

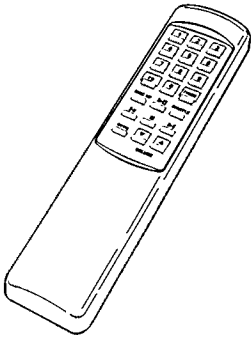
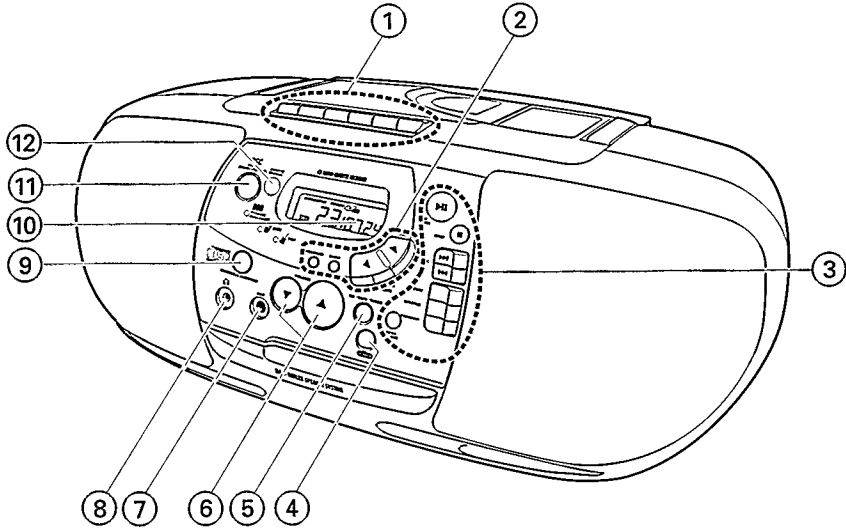
AZ 1508 CD Radio Cassette Recorder



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS



Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place. If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\frac{E}{\text{}}$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktionsstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Questo apparecchio AZ 1508 e' fabbricato in conformita' alle disposizioni del D.M. 28/08/1995 n. 548 ed, in particolare, e' conforme alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 dello stesso D.M.

Eindhoven, 12/03/1996

Dr. Ir. J. M. van Nieuwland
Chief Technlogy Officer Audio

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

France

WAVE

BANDS BANDES DE LONGUEURS D'ONDES
FMMODULATION DE FREQUENCE ou FM
MWONDES MOYENNES/PETITES ONDES ou PO
LWLONGUES ONDES ou LO
AMMODULATION D'AMPLITUDE ou AM

CD.....DISQUE COMPACT ou DISQUE LASER

DBBDynamic Bass Boost :
suramplification des fréquences basses

English	Controls.....6	CD player11-13	English
	Power supply7	Cassette recorder14-15	
	Basic fuctions8	General information.....16	
	Tuner9-10	Troubleshooting17	
Français	Comandes18	Lecteur de CD23-25	Français
	Alimentation19	Platine cassette.....26-27	
	Fonctions de base.....20	Informations général28	
	Radio21-22	Recherche de pannes29	
Español	Controles.....30	Reproductor CD35-37	Español
	Fuente de alimentación.....31	Grabadora38-39	
	Funciones básicas.....32	Información general.....40	
	Radio33-34	Localización de averías41	
Deutsch	Bedienungselemente42	CD-Spieler47-49	Deutsch
	Stromversorgung43	Kassetterecorder50-51	
	Grundfunktionen44	Allgemeine Informationen ..52	
	Radio.....45-46	Fehlerbehebung53	
Nederlands	Bedieningstoetsen54	Cd-speler59-61	Nederlands
	Voeding55	Cassetterecorder62-63	
	Basisfuncties56	Algemene informatie.....64	
	Radio.....57-58	Problemen oplossen65	
Italiano	Comandi66	Lettore CD.....71-73	Italiano
	Alimentazione67	Registrazione74-75	
	Funzioni principali.....68	Informazioni generale.....76	
	Radio.....69-70	Ricerca guasti77	
Svenska	Kontroller78	CD-spelare83-85	Svenska
	Strömförsörjning79	Kassettspelare.....86-87	
	Basfunktioner.....80	Allmän information.....88	
	Radio.....81-82	Felsökning89	
Dansk	Betjeningsorganer90	CD-afspiller.....95-97	Dansk
	Strømforsyning91	Kassettebåndoptager98-99	
	Grundfunktioner92	Generel information.....100	
	Radio93-94	Fejlfinding101	
Suomi	Saadot.....102	CD-soition107-109	Suomi
	Virtalähde103	Kasettinauhuri110-111	
	Perustoiminnot.....104	Yleistietoja.....112	
	Radio105-106	Vianetsintä.....113	
Português	Comandos114	Leitor CD119-121	Português
	Alimentação.....115	Gravador de cassetes.122-123	
	Funções básicas.....116	Informações gerais124	
	Radio117-118	Localização der avarias125	
Έλληνας	Οδηγίες χρήσης.....126	Φορητό CD131-133	Έλληνας
	Τροφοδοσία127	Κασετόφωνο134-135	
	Βασικές λειτουργίες128	Γενικές πληροφορίες.....136	
	Ραδιόφωνο129-130	Ανεύρεση προβλημάτων ..137	

① CASSETTERECORDER:

- RECORD ●om het opnemen te starten
- PLAY ►om het afspelen te starten
- SEARCH ◀◀om de band terug te spoelen
- SEARCH ►►om de band vooruit te spoelen
- STOP-OPEN ■ ▲om de band te stoppen en het cassettevak te openen
- PAUSE ||om het opnemen of afspelen te onderbreken

② TUNER:

- PROGRAMom voorkeuzenders te programmeren
- TUNING ◀◀ ►►om af te stemmen op een radiozender
- BANDom het golfgebied te kiezen (FM-MW-LW)
- PRESET ◀►om een voorkeuzender te kiezen

③ CD-SPELER:

- OPEN-CLOSE ▲om de cd-lade te openen/sluiten
- PLAY-PAUSE ►||om het afspelen van een cd te starten en te onderbreken
- STOP ■om het afspelen van een cd te beëindigen en om een programma te wissen
- SEARCH ◀◀ ►►om naar een volgend of vorig nummer of passage te gaan
- SHUFFLEom af te spelen in willekeurige volgorde
- PROGRAMom nummers te programmeren en om het programma te controleren
- REPEATom een bepaald nummer of de hele cd of het programma te herhalen

BASISFUNCTIES:

- ④ POWERom het apparaat aan en uit te zetten
- ⑤ CD-TAPE-TUNER ...om de geluidsbron te kiezen
- ⑥ VOLUME ▼ ▲om het volume in te stellen
- ⑦ MIC3,5 mm aansluitbus voor een microfoon

- ⑧3,5 mm aansluitbus voor een hoofdtelefoon
Opmerking: Zodra u de stekker aansluit worden de luidsprekers uitgeschakeld.

⑨ INCREDIBLE SURROUND

voor een overweldigend ruimtelijk geluidseffect

- ⑩ DisplayHet display laat de verschillende manieren van afspelen zien

- ⑪ DSC**DIGITAL SOUND CONTROL**
Om het muziekgenre waar u naar luistert te benadrukken
DBB-JAZZ-POP

- ⑫ REMOTE SENSOR ..sensor voor de infrarood afstandsbediening

AFSTANDSBEDIENING:

- CDom de cd-functies te kiezen
- TUNERom de radiofuncties te kiezen
- Cijfer-toetsen 0-9..CD: om een titelnummer op te geven
TUNER: om een voorkeuzender op te geven
- ||om het afspelen van een cd te starten en te onderbreken
- SHUFFLEom een cd in willekeurige volgorde af te spelen
- ◀◀CD: om naar het begin van het huidige/vorige of een volgend nummer te gaan
TUNER: om een voorkeuzender te kiezen
-om het afspelen van een cd te beëindigen
- OPENom de cd-lade te openen/sluiten
- VOLUME ▼ ▲om het volume lager of hoger te zetten

Opmerkingen: – Kies altijd eerst de gewenste geluidsbron en druk pas daarna op de gewenste toets.

– Nummers die uit twee cijfers bestaan moet u binnen 2 seconden intoetsen.

– DISC UP heeft voor dit apparaat geen functie.

Batterijen

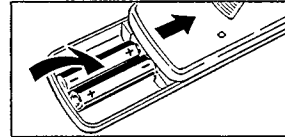
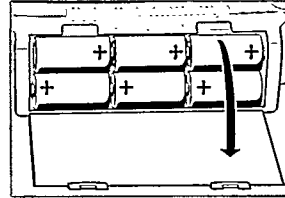
Voor het apparaat (los verkrijgbaar):

Open het batterijvak van het apparaat en plaats er zes batterijen in, type **R20**, **UM1** of **D** (bij voorkeur alkaline).

Voor de afstandsbediening (meegeleverd):

Open het batterijvak van de afstandsbediening en plaats er twee batterijen in, type **R06**, **UM3** of **AA** (bij voorkeur alkaline).

Verwijder de batterijen als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.



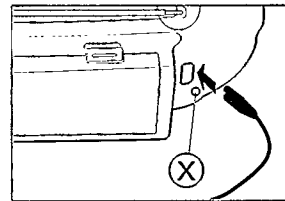
(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



Netvoeding

1 Controleer of de netspanning op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier of serviceorganisatie. **Het typeplaatje zit onder op het apparaat.**

Heeft het apparaat een netspanningskiezer VOLTAGE (X), zet deze dan op de plaatselijke netspanning.



2 Verbind het netsnoer met de uitgang AC MAINS en het stopcontact. Het apparaat is nu aangesloten. **Het netsnoer bevindt zich in het batterijvak.**

De batterijen worden uitgeschakeld zodra het apparaat aangesloten wordt op het lichtnet. Wilt u weer op batterijen overschakelen, trek dan de stekker uit de uitgang AC MAINS van het apparaat.

Trek de stekker uit het stopcontact als u de netvoeding helemaal uit wilt schakelen.

Om oververhitting van het apparaat te voorkomen is een beveiliging ingebouwd. Daardoor kan het heel uitzonderlijk gebeuren dat uw apparaat automatisch uitgeschakeld wordt. Schakel in zo'n geval de POWER-toets uit en laat het apparaat afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.

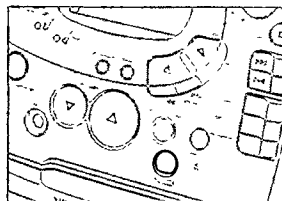
Aan en uit/stand-by zetten

Druk op de POWER-toets.

- Het display gaat aan. Als u het apparaat op batterijen gebruikt dan is er geen achtergrondverlichting in het display.

Het apparaat staat uit als de POWER-toets niet ingedrukt is.

Om het apparaat helemaal uit te schakelen moet u de stekker uit het stopcontact halen.



Opmerking: Als u het apparaat op batterijen gebruikt, zet het apparaat dan altijd uit na gebruik. Zo voorkomt u onnodig energieverbruik.

Instellen van het volume en de klank

Stel het volume in met de toetsen VOLUME ▼ ▲.

- Display-indicatie: Volumeniveau van 0 tot 32.

Stel de klank volgens uw smaak in door herhaaldelijk op de DSC-toets te drukken (DBB is **D**ynamic **B**ass **B**oost).

- Een van de indicators DBB-JAZZ-POP gaat aan.

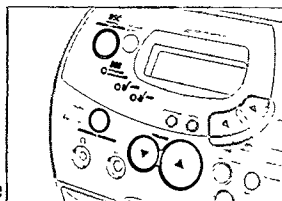
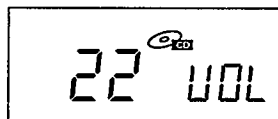
Creer een overweldigend ruimtelijk geluidseffect door op INCREDIBLE SURROUND SOUND te drukken.

- De INCREDIBLE SURROUND-toets gaat aan.

Zorg dat de ventilatieopeningen onbedekt blijven en laat voldoende ruimte rond het apparaat voor de ventilatie.

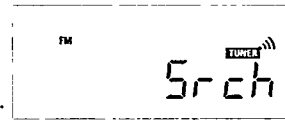
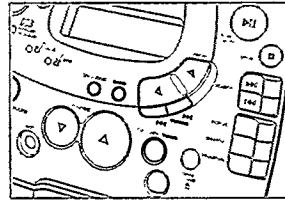
Opmerking: Het effect van de INCREDIBLE SURROUND-functie kan verschillen per muziekgenre.

Nederlands



Afstemmen op een radiozender

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt om de radio te kiezen.
- 2 Kies het golfgebied met de BAND-schakelaar.
→ Display-indicatie: het gekozen golfgebied.
- 3 Druk ongeveer een seconde op TUNING ◀◀ of ▶▶ en laat dan de toets los.
De radio stemt automatisch af op een zender van voldoende sterkte. Display-indicatie tijdens het afstemmen: *S r c h*
- 4 Herhaal deze stappen tot u de gewenste zender gevonden heeft.

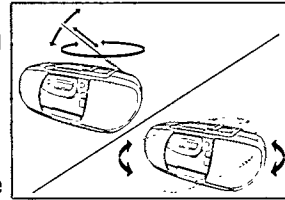


Druk om op een zwakke zender af te stemmen kort op TUNING ◀◀ of ▶▶ en doe dit zo vaak als nodig is tot de ontvangst optimaal is, of totdat de juiste frequentie in het display verschijnt.

Verbeteren van de radio-ontvangst

Voor **FM** trekt u de telescoopantenne helemaal uit. Ter verbetering van het signaal moet u de antenne neerbuigen en draaien. Schuif de antenne terug in als het signaal te sterk is (in de directe omgeving van een zender).

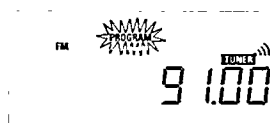
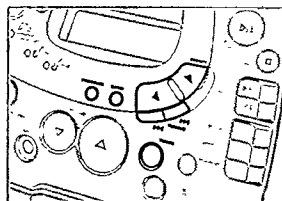
Voor **MW** en **LW** kunt u de ingebouwde antenne richten door het hele apparaat te draaien. De telescoopantenne is dan niet nodig.



Programmeren van radiozenders (29 voorkeuzenders)

U kunt in het totaal 29 zenders in het geheugen opslaan. Als u op een voorkeuzender afstemt, dan verschijnt het toegekende zendernummer (1 tot 29) in het display.

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt om de radio te kiezen.
- 2 Stem af op de gewenste zender met TUNING ◀◀ of ▶▶, zoals eerder beschreven.
→ Is de frequentie reeds in het geheugen opgeslagen, dan verschijnt het toegekende zendernummer in het display.
- 3 Druk op PROGRAM om het programmeren te beginnen.
→ Tijdens het programmeren knippert in het display **PROGRAM**.
- 4 Druk op ◀ of ▶ om een nummer van 1 tot 29 toe te kennen aan de voorkeuzender.
- 5 Druk op PROGRAM om de instelling op te slaan.



Nederlands

Afstemmen op een voorkeuzender

Druk op PRESET ◀ of ▶ totdat in het display het nummer van de gewenste voorkeuzender verschijnt.

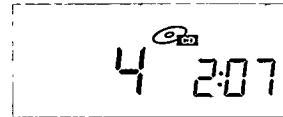
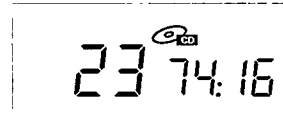
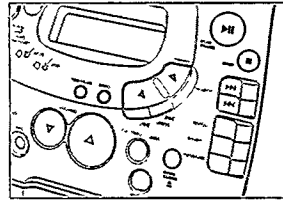
Met het oog op het milieu

Wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in 3 materialen te scheiden is: karton (doos), polystyreenschuim (buffer) en polyethyleen (zakken, plastic folie).

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden. Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

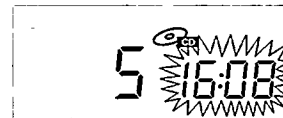
Afspelen van een cd

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **CD** verschijnt om de cd-speler te kiezen.
- 2 Druk op de OPEN-CLOSE **▲**-toets om de cd-lade te openen.
- 3 Plaats een audio-cd in de lade (bedrukte kant naar boven) en sluit de lade door er zachtjes tegen te duwen of door opnieuw op de OPEN-CLOSE **▲**-toets te drukken.
 → De cd-speler start en tast de inhoudsopgave van de cd af.
 Display-indicatie: het totale aantal nummers en de totale speelduur. Daarna stopt de cd-speler.
- 4 Druk op de PLAY-PAUSE **▶||**-toets om het afspelen van de cd te starten.
 → Display-indicatie: het huidige nummer en de verstreken speelduur van het huidige nummer.
- 5 Druk op de STOP **■**-toets om het afspelen van de cd te beëindigen.
 → Display-indicatie: het totale aantal nummers en de totale speelduur.



Nederlands

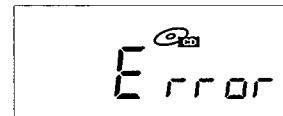
- U kunt het afspelen van de cd onderbreken door op PLAY-PAUSE **▶||** te drukken. Druk nogmaals op deze toets om verder te gaan met afspelen.
 → Display-indicatie: de speelduur op het moment dat gestopt werd knippert.



Opmerkingen: het afspelen van de cd wordt ook beëindigd:

- als u de lade opent;
- als u op de POWER-toets drukt of
- als het einde van de cd bereikt is.

Als u een fout maakt in de bediening van de cd-speler of als de cd-speler de cd niet lezen kan, dan verschijnt in het display **Error** (zie PROBLEMEN OPLOSSEN).



Achterwaarts ◀◀ en ▶▶ voorwaarts zoeken

Kiezen van een ander nummer

Druk eenmaal/meerdere keren kort op de toets SEARCH ◀◀ of ▶▶ om naar het begin van het huidige/vorige of een volgend nummer te gaan.

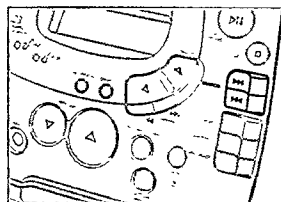
Tijdens het afspelen:

Het afspelen van de cd gaat automatisch verder met het gekozen nummer.

Als de speler stilstaat:

Druk op PLAY-PAUSE ▶|| om het afspelen van de cd te starten.

→ Display-indicatie: het gekozen titelnummer.



Zoeken naar een passage tijdens het afspelen

1 Houd de toets SEARCH ◀◀ of ▶▶ ingedrukt om een bepaalde passage eerder of verderop op de cd te zoeken.

→ U kunt het afspelen van de cd nog heel zacht horen.

2 Laat de toets los wanneer u de gewenste passage bereikt heeft.

Opmerking: Bij SHUFFLE en REPEAT en tijdens het afspelen van een programma kan enkel gezocht worden binnen het nummer in kwestie.

Nederlands

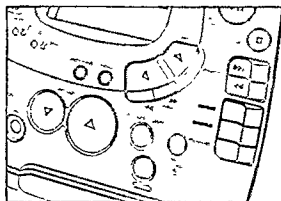
Verschillende manieren van afspelen: SHUFFLE / REPEAT

SHUFFLE – afspelen in willekeurige volgorde

1 Druk voor of tijdens het afspelen op SHUFFLE.

→ Alle nummers van de cd (of, indien aanwezig, van het programma) worden nu in willekeurige volgorde afgespeeld.

2 Wilt u de cd weer op de normale manier afspelen, druk dan nogmaals op SHUFFLE.



REPEAT –

Herhalen van de hele cd of van een bepaald nummer van de cd

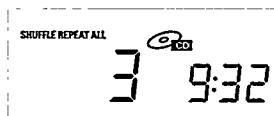
1 Druk voor of tijdens het afspelen herhaaldelijk op REPEAT zodat in het display de verschillende manieren van afspelen verschijnen.

→ REPEAT: het huidige nummer wordt telkens herhaald.

→ REPEAT ALL: de hele cd of het hele programma wordt telkens herhaald.

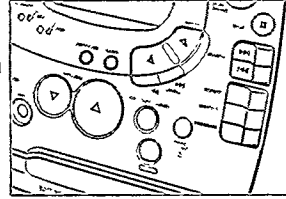
2 Wilt u de cd weer op de normale manier afspelen, druk dan op REPEAT totdat de display-indicatie verdwijnt.

Opmerking: U kunt de verschillende manieren van afspelen ook tegelijk kiezen, vb. de hele cd of het hele programma herhalen in willekeurige volgorde (SHUFFLE REPEAT ALL).



Programmeren van nummers

U kunt een eigen selectie van nummers maken en die in de gewenste volgorde in het geheugen opslaan. U kunt elk nummer ook meer dan eens opslaan. Er kunnen in het totaal 20 nummers in het geheugen opgeslagen worden.



- 1 Kies het gewenste nummer met SEARCH ◀◀ of ▶▶.
- 2 Druk, zodra het gewenste nummer in het display verschijnt, op de PROGRAM-toets om het nummer in het geheugen op te slaan.
→ In het display verschijnt opnieuw PROGRAM samen met het opgeslagen nummer, PR, en het totale aantal opgeslagen nummers.
- 3 Kies en programmeer op dezelfde manier alle gewenste nummers.



U kunt uw programma controleren door langer dan 2 seconden op de PROGRAM-toets te drukken.

- In het display verschijnen achtereenvolgens alle opgeslagen nummers.

Opmerkingen: – Als u probeert meer dan 20 nummers op te slaan, dan verschijnt in het display FULL.



– Als u op PROGRAM drukt zonder eerst een nummer te hebben gekozen, dan verschijnt in het display SELECT.



Nederlands

Afspelen van een programma

Als u de nummers gekozen heeft terwijl de speler stilstand, druk dan op PLAY-PAUSE ▶||.



Als u de nummers gekozen heeft tijdens het afspelen, druk dan eerst op STOP ■ en vervolgens op PLAY-PAUSE ▶||.

Wissen van een programma terwijl de speler stilstaat

Druk terwijl de speler stilstaat op STOP ■.

- In het display verschijnt heel even CLEAR, PROGRAM verdwijnt en uw programma is gewist.



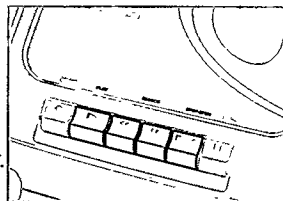
Opmerkingen: Het programma wordt ook gewist als

- de stroom onderbroken wordt,*
- u de lade opent,*
- u op de POWER-toets drukt.*

CASSETTERECORDER

Afspelen van een cassette

- 1 Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **TAPE** verschijnt om de cassetterecorder te kiezen.
- 2 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om het cassettevak te openen.
- 3 Plaats een bespeelde cassette in het vak met de open kant naar voor.
- 4 Sluit het cassettevak door het dicht te duwen.
- 5 Druk op PLAY ► om het afspelen te starten.
- 6 Met ◀◀ of ▶▶ kunt u de band in beide richtingen spoelen.
- 7 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om de band te stoppen.



Nederlands

*Opmerkingen: – Aan het einde van de cassette worden de toetsen automatisch ontgrendeld.
– Zolang de toetsen PLAY ► of RECORD ● van de cassetterecorder ingedrukt zijn, is het niet mogelijk om een andere bron te kiezen.*

Algemene informatie over opnemen

Opnemen is slechts geoorloofd als geen inbreuk wordt gemaakt op auteursrechten.

Gebruik voor het opnemen met dit apparaat een NORMAL-cassette (IEC type I). Dit apparaat is niet geschikt om op CHROME- (IEC type II) of METAL-cassette (IEC type IV) op te nemen.

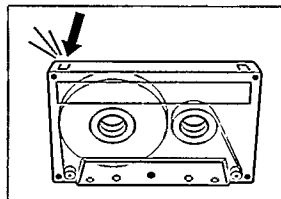
Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld. De toetsen VOLUME, DSC en INCREDIBLE SURROUND hebben geen invloed op de opname.

Aan het begin en einde van de cassette zit een stukje aanloopband van 7 seconden waarop niet opgenomen wordt.

Beschermen van de cassettes tegen wissen

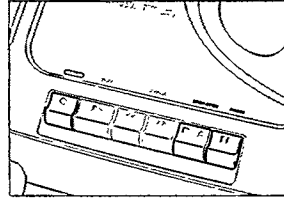
Houd de cassette met de kant die u wilt beveiligen naar u toe en breek vervolgens het linker nokje uit. Op deze kant kan nu niet meer opgenomen worden.

U kunt deze beveiliging weer ongedaan maken door een stukje plakband over de opening te plakken.



Opnemen van de cd-speler - CD synchro start

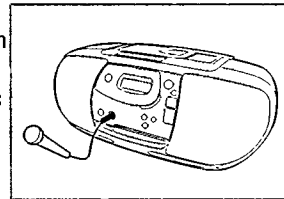
- 1 Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **CD** verschijnt om de cd-speler te kiezen.
- 2 Plaats de cd in de speler en stel, indien gewenst, een programma samen.
- 3 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om het cassettevak te openen.
- 4 Plaats een lege cassette in het vak met de open kant naar voor.
- 5 Sluit het cassettevak door het dicht te duwen.
- 6 Druk op RECORD ● om het opnemen te starten.
→ Het afspelen van de cd of het programma start automatisch.
U hoeft de speler niet afzonderlijk te starten.
- 7 Druk op PAUSE || voor een korte onderbreking. Druk nogmaals op de PAUSE ||-toets om weer verder te gaan met de opname.
- 8 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om de opname te beëindigen.



*Opmerkingen: U kunt vanaf verschillende plekken beginnen met opnemen:
– als het afspelen van de cd onderbroken werd (pauze), dan begint het opnemen vanaf diezelfde plek (gebruik SEARCH ◀◀ of ▶▶);
– als de cd-speler stilstaat, dan begint het opnemen vanaf het begin van de cd of van het programma.*

Opnemen van de radio of met de microfoon

- 1 (Kiezen en klaarzetten van de opnamebron)
RADIO: Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **TUNER** verschijnt om de radio te kiezen.
MICROPHONE: Druk herhaaldelijk op de CD-TAPE-TUNER-toets totdat in het display **TAPE** verschijnt om de cassette recorder te kiezen. Sluit een microfoon met een 3,5 mm stekker aan op de bus MIC en zet de VOLUME-knop op nul (bij microfoonopnames is het niet mogelijk om mee te luisteren).
- 2 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om het cassettevak te openen.
- 3 Plaats er een lege cassette in met de open kant naar voor.
- 4 Druk op RECORD ● om het opnemen te starten.
- 5 Druk op PAUSE || om kort te onderbreken. Druk nogmaals op de PAUSE ||-toets om verder te gaan met opnemen.
- 6 Druk op STOP-OPEN ■ ▲ om het opnemen te beëindigen.



Opmerking: Wanneer u opneemt van de radio of van een cd, dan kunt u een microfoon aansluiten en het geluid mengen. Is dit niet de bedoeling, dan moet u er goed op letten dat de microfoon niet aangesloten is, want anders kunnen zich storingen voordoen in de opname.

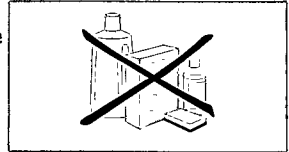
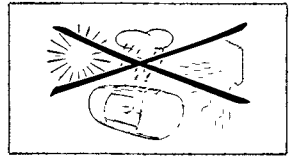
ALGEMENE INFORMATIE

Algemeen onderhoud

Bescherm het apparaat, de batterijen, cd's en cassettes tegen vocht, regen, zand of extreem hoge temperaturen (zoals bij verwarmingsapparatuur of in de volle zon).

De mechanische delen van het apparaat zijn voorzien van zelfsmerende lagers die niet gesmeerd of geolied mogen worden!

U kunt het apparaat schoonmaken met een zachte, licht bevochtigde zeemlap. Gebruik geen schoonmaakmiddelen want die kunnen krassen veroorzaken.



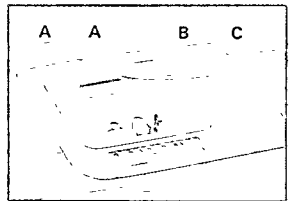
Onderhoud van het cassetdeck

Maak telkens na ongeveer 50 uur gebruik, of gemiddeld een keer per maand, de onderdelen (A) (B) (C) schoon. Gebruik een wattenstaafje met een beetje alcohol of speciale reinigingsvloeistof voor de koppen.

Druk op PLAY ► en maak de rubber aandrukrollen (C) schoon.

Druk op PAUSE II maak de toonassen (B) en de koppen (A) schoon.

Opmerking: U kunt de koppen (A) ook schoonmaken door eens in de maand een reinigingscassette af te spelen.



Onderhoud van de cd-speler en de cd's

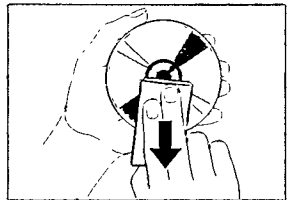
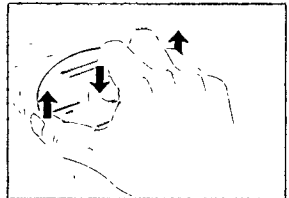
De lens kan beslaan als de cd-speler vanuit de kou in een warme ruimte komt. Het afspelen van een cd is dan niet mogelijk. Laat de cd-speler in de warme ruimte staan totdat de condens verdwijnt.

U kunt de cd het eenvoudigst uit het doosje nemen door met één vinger in het midden te drukken terwijl u de cd optilt.

Houd de cd s altijd bij de rand vast en berg ze na gebruik weer op in het doosje.

Maak de cd schoon door met een zachte, pluisvrije doek vanuit het midden in een rechte lijn naar de rand te wrijven. Schoonmaakmiddelen kunnen de cd beschadigen!

Schrijf nooit op een cd en plak er geen stickers op.



Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Gemeenschap.

PROBLEMEN OPlossen

WAARSCHUWING

Probeer in geen geval zelf het apparaat te repareren want dan vervalt de garantie.

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst voor u het apparaat ter reparatie aanbiedt.

Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, raadpleeg dan uw leverancier of serviceorganisatie.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Geen geluid/geen voedingsspanning	Het VOLUME staat te zacht	Stel het VOLUME in
	De hoofdtelefoon is aangesloten	Maak de hoofdtelefoon los
	Het netsnoer is niet goed aangesloten	Sluit het netsnoer goed aan
	De batterijen zijn leeg	Vervang de batterijen
	De batterijen zijn verkeerd geplaatst	Plaats de batterijen op de juiste manier
	U bent overgeschakeld van net- naar batterijvoeding zonder de stekker uit te trekken	Trek de stekker uit de ingang AC MAINS van het apparaat
De toetsen werken geen van allen	Elektrostatische ontlading	Haal de stekker uit het stopcontact en sluit die na enkele seconden weer aan
Zwakke radio-ontvangst	Zwak antennesignaal	Richt de antenne voor een zo goed mogelijke ontvangst: – FM: buig en draai de telescoopantenne – MW/LW: draai het hele apparaat
	Storingen veroorzaakt door elektrische apparatuur zoals tv's, videorecorders, computers, motoren enz.	Plaats de radio uit de buurt van elektrische apparatuur
Indicatie <i>no disc</i> of <i>Error</i>	De cd is vuil of er zitten krassen op	Vervang de cd of maak hem schoon, zie Onderhoud
	Er zit geen cd in het apparaat	Plaats een cd in het apparaat
	De cd is ondersteboven geplaatst	Plaats de cd met het etiket naar boven
	De lens van de laser is beslagen	Wacht tot de lens geacclimatiseerd is
Er worden stukken van de cd overgeslagen	De cd is beschadigd of vuil	Vervang de cd of maak hem schoon
	De SHUFFLE- of PROGRAM-functie staat aan	Zet de shuffle- of program-functie uit
Slecht geluid bij het afspelen van een cassette	Stof en vuil op de koppen, toonas of aandrukrol	Maak de koppen, toonas en aandrukrol schoon, zie ONDERHOUD
	Ongeschikte cassettypes (METAL of CHROME)	Gebruik voor opnamen alleen recording
Opnemen lukt niet	De cassettenokjes zijn uitgebroken	Plaats een stukje plakband over de opening
De afstandsbediening werkt niet goed	De batterijen zijn verkeerd geplaatst	Plaats de batterijen op de juiste manier
	De batterijen zijn leeg	Vervang de batterijen
	U zit te ver van het apparaat af	Ga dichterbij het apparaat zitten

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

CE

